

Na podporu svých tvrzení žalobkyně argumentují, že napadené rozhodnutí je v rozporu se základními právy žalobkyň, včetně práva na obhajobu, práva na spravedlivý proces, práva žalobkyň odmítnout výpověď, pokud by jí sobě mohly způsobit trestní stíhání, a presumpce nevinu a práva na soukromí. Dále tvrdí, že Komise v rámci provádění napadeného rozhodnutí překročila rámec rozsahu šetření.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člácích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205)

Žaloba podaná dne 7. dubna 2009 — Komise v. Galor

(Věc T-136/09)

(2009/C 141/102)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: A.-M. Rouchaud-Joët, F. Mirza, zmocněnci, ve spolupráci s B. Katan a M. van der Woude, lawyers)

Žalovaný: Benjamin Galor (Jupiter, Spojené státy americké)

Návrhové žádání žalobkyně

- uložit B. Galorovi, aby Společenství uhradil částku 205 611 eur, zvýšenou o zákonné úroky podle ustanovení článku 6.119 DCC ode dne 1. března 2003 až do dne, kdy bude Společenství zaplacená celá částka;
- uložit B. Galorovi zaplatit Společenství zákonné úroky podle článku 6.119 DCC z částky 9 231,25 eur ode dne 2. září 2003 (nebo alternativně, od 10. března 2007) ode dne vynesení rozsudku až do dne, kdy bude Společenství zaplacená celá částka;
- uložit B. Galorovi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dne 23. prosince 1997 uzavřelo Evropské společenství, zastoupené Komisí, smlouvu č. IN/004/97 s prof. Benjaminem Galorem a třemi společnostmi na provádění projektu „Self-Upgrading of Old-Design Gas Turbines in Land & Marine Industry by Energy-Saving Clean Jet-Engine Technologies“ v rámci aktivit Společenství v odvětví jaderné energie (¹). Podle ustanovení smlouvy Komise měla smluvním stranám poskytnout zálohu na svůj příspěvek. Platbu obdržel vedoucí projektu, prof. Benjamin Galor.

Z důvodů souvisejících s obtížemi dodavatelů s nalezením subdodavatelů pro projekt, a jelikož v provádění projektu nedošlo k pokroku, Komise rozhodla o ukončení projektu. Ve svém dopise dodavatelům Komise upřesnila, že příspěvek Společenství může být vyplacen (nebo si jej dodavatelé mohou pone-

chat) pouze tehdy, pokud se týká projektu a je odůvodněn závěrečnou technickou a finanční zprávou.

Závěrečná zpráva předložená dodavateli nebyla Komisí schválena a Komise zahájila řízení o vrácení zálohy.

Komise ve své žalobě tvrdí, že žalovaný nevrátil přijatou částku, ale naopak požadoval, aby mu Komise vyplatila stanovený příspěvek po odečtení zálohy. Dále žalovaný zahájil řízení před nizozemskými soudy k vymození této částky. Příslušnost nizozemských soudů byla Komisí zpochybněna na základě doložky o soudní příslušnosti, která určila Soud prvního stupně jako příslušný k rozhodování veškerých sporů mezi smluvními stranami.

Komise ve své žalobě usiluje o navrácení vyplacené zálohy. Komise tvrdí, že byla oprávněna k ukončení smlouvy použitím smluvních ustanovení, jelikož žalovaný porušoval své smluvní povinnosti, protože — mimo jiné — došlo k významnému zpoždění se zahájením projektu, žalovaný nebyl schopen najmout technické prostředky vyžadované pro výzkum, že bylo poskytnuto financování a technické a finanční zprávy nespĺňovaly smluvní požadavky.

Proto Komise tvrdí, že je oprávněna požadovat vrácení zálohy.

(¹) Rozhodnutí Rady 94/806/ES ze dne 23. listopadu 1994, kterým se schvalují konkrétní programy pro výzkum a technologický vývoj, včetně zkoušek, v odvětví jaderné energie (1994-1998) Úř. věst. L 334, s. 87.

Žaloba podaná dne 8. dubna 2009 — Francie v. Komise

(Věc T-139/09)

(2009/C 141/103)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Francouzská republika (zástupci: E. Belliard, G. de Bergues a A.-L. During, zmocněnci)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí Komise K(2009) 2003 v konečném znění, ze dne 28. ledna 2009, týkající se ročních hospodářských plánů v oblasti ovoce a zeleniny, které byly zavedeny ve Francii v rozsahu, v němž se vztahuje na část činností uskutečňovanou v rámci ročních hospodářských plánů, které byly financovány z odborových příspěvků,
- podpůrně, v případě, že Soud bude mít za to, že tato žádost o částečné zrušení není přípustná, zrušit rozhodnutí K(2009) 2003 v konečném znění v celém rozsahu,
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně se domáhá částečného zrušení rozhodnutí Komise K(2009) 203 v konečném znění⁽¹⁾, ze dne 28. ledna 2009, kterým Komise prohlásila státní podpory poskytnuté Francouzskou republikou producentům ovoce a zeleniny v rámci „ročních hospodářských plánů“, jejichž cílem je usnadnění uvádění zemědělských výrobků sklizených ve Francii na trh, za neslučitelné se společným trhem.

Žalobkyně se domáhá zrušení napadeného rozhodnutí v rozsahu, v němž Komise měla za to, že opatření poskytnutá producentům ovoce a zeleniny představovala státní podpory, ačkoli tato opatření byla částečně financována z dobrovolných příspěvků členů odborů, které podle žalobkyně nepředstavovaly státní prostředky nebo prostředky přičitatelné státu.

Žalobkyně na podporu své žaloby uplatňuje dva žalobní důvody vycházející z:

- porušení povinnosti uvést odůvodnění v rozsahu, v němž Komise neodůvodnila rozšíření kvalifikace státní podpory na opatření financovaná z dobrovolných příspěvků členů odborů dotčeného odvětví;
- nesprávného právního posouzení, jelikož Komise kvalifikovala opatření financovaná ze soukromých zdrojů placená dobrovolně a bez zásahu veřejného orgánu jako státní podpory. Tato opatření nemohou být považována za výhody poskytnuté prostřednictvím státních prostředků.

⁽¹⁾ To je číslo uvedené na napadeném rozhodnutí, zatímco žalobkyně konsistentně odkazuje na číslo K(2009) 203 v konečném znění.

Žaloba podaná dne 7. dubna 2009 — Prysmian, Prysmian Cavi a Sistemi Energia v. Komise

(Věc T-140/09)

(2009/C 141/104)

Jednací jazyk: italština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Prysmian SpA (Miláno, Itálie), Prysmian Cavi a Sistemi Energia (Miláno, Itálie), (zástupci: A. Pappalardo, advokát, F. Russo, advokát, M. L. Stasi, advokát, C. Tesauro, advokát)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí ze dne 9. ledna 2009 (věc COMP/39.610 — Surge), kterým Komise nařídila kontroly;
- prohlásit, že rozhodnutí Komise vyhotovit kompletní kopie pevných disků některých vedoucích pracovníků společnosti Prysmian a analyzovat jejich obsah ve vlastních kancelářích v Bruselu, je protiprávní a v rozporu s čl. 20 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003;

- podpůrně, ve vztahu k návrhovému žádání v předchozím bodě, prohlásit postup pracovníků provádějících kontrolu za zneužívající v rozsahu, v němž si nesprávně vyložili kontrolní pravomoci přiznané rozhodnutím a tak vyhotovili kompletní kopie obsahu některých pevných disků, aby jej v kancelářích v Bruselu ověřili;

- nařídit, aby Komise společnosti Prysmian vrátila všechny dokumenty, které si neodůvodněně přivlastnila v rámci kontrol uskutečněných v sídle žalobkyň v Milánu nebo výňatky z kopií pevných disků, které ve vlastních kancelářích v Bruselu analyzovala;

- zakázat Komisi jakékoliv použití protiprávně přivlastněných dokumentů, zejména v rámci řízení zahájeného za účelem zjištění údajných proti soutěžních jednání v oblasti elektrických kabelů, která jsou v rozporu s článkem 81 ES;

- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žaloba byla podána proti rozhodnutí Komise ze dne 9. ledna 2009, kterým se má ověřit existence možných proti soutěžních jednání v oblasti elektrických kabelů, která jsou v rozporu s článkem 81 ES a podle kterého se žalobkyně musí podrobit kontrole podle čl. 20 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy⁽¹⁾.

V rámci vykonání výše uvedeného rozhodnutí byli zástupci žalobkyň informováni zejména o rozhodnutí žalované vyhotovit přesnou kopii („forensic image“) pevných disků některých počítačů, aby se v šetření pokračovalo v kancelářích Komise v Bruselu.

Na podporu svého návrhu žalobkyně uplatňuje, že:

- nařízení č. 1/2003 výslovně stanoví, že se pravomoci kontroly vykonávají v prostorách podniku a zohledňuje i možnost zapečetění těchto prostor pro případ, že kontrola probíhá po vícero dní; žádné ustanovení neumožňuje Komisi vyhotovení kopií celých pevných disků, jejich odnesení z prostor podniku a analýzu ve vlastních kancelářích;

- žalovaná protiprávně překročila potřebnou délku kontroly přibližně o měsíc a tím uvedla žalobkyně do nejistoty ohledně skutečného dosahu šetření;

- Komise dále na několik týdnů zabránila tomu, aby žalobkyně obeznámené se všemi okolnostmi případu zvážily možnost požádat o připustění do programu shovívavosti;

- žalovaná svým jednáním, které je jí vytýkané, očividně překročila hranice, které stanovil zákonodárce Společenství pro její pravomoci kontroly v takovém rozsahu, že byly výrazně omezeny možnosti obhajoby podniků podléhajících kontrole.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1 s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205.